



## 政府決心加強法治

律政司馬富善今日（星期三）表示，政府決心加強本港的法治。

馬富善出席香港人壽保險業協會一個午餐會致辭時說，為了達到法治的目的，政府提出將人權法案加入香港法律之內。

他說：「這樣將會進一步加強法治原則的發展，並進一步保障我們的自由。」

「多年以來，法治一直是保證我們的繁榮與安定的途徑之一。」

「我們小心翼翼地保護我們的自由，並且特別警醒以防有任何限制加諸我們的自由之上。」

「法治為我們帶來保護我們的自由的有力武器，我們對於法治的信守一定不能動搖。」

律政司指出，法治包含了很多基本的原則。

這些原則包括了法律的普遍通用、法律的最高權威、法律之前人人平等以及合法性等原則。

在合法性原則方面，馬富善說源於這項原則，政府和公務人員的權力須來自法例和獨立法院的司法裁決，並受其所限制。

他說：「這即是說政府的行動一定要合乎法律。舉例來說，警方要扣留一名市民，或者政府要徵收稅項，有關的人員一定要能夠提出授權他們採取這些行動的法律依據。」

「倘若他們不能指出一項法律條款以證明其行動是正確的，則受影響的人可以訴諸法院，判令他們更正其行為，或者作出賠償。」

「政府採取的行動必須符合法律的規定。」

法治的概念所包含的其他基本原則還有司法獨立、法律界獨立、法律與群眾的關係以及法律的可測性和肯定性。

就上述最後一項原則，馬富善說法律制度朝著的方向就是要制定肯定而可測的法律。

律政司說：「這種肯定性使到社會人士可以基於法律的延續性而安排他們的事務。」

「法律的肯定性亦能透過法律上的一些推定而闡明，例如一個人在被證實有罪之前當被推定為無罪。」

「此外並有其他保障市民的戒律，例如一個人在未經正當法律程序之前不得被剝奪自由；有關人員就影響個人權利的事宜上達成決定時，須對有關人士任何一方不持偏見，並讓雙方皆有機會知道對方不利他們的論據，以及陳述他們本身的論據。」

— 完 —

#### 招標承租青衣島兩幅土地

屋宇地政署現招標承投兩幅青衣島土地的短期租約。

首幅土地位於第八區，面積約七千二百五十平方米，供作露天貯存貨物之用（但不包括貯存貨櫃及貨櫃車）。

租約先定三年，其後按季續租。

另一幅土地位於第二十二區，面積約三萬二千三百七十平方米，供作露天貨倉或起卸及貯存從海上或陸上運來之貨櫃（裝卸貨櫃之貨物除外）。

租約先定一年，其後按季續租。

上述兩幅土地的截標日期，均為十二月十五日正午。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

— 完 —

本港與法國機構簽署協議  
助本港廠家提高產品質素

工業署與法國馬賽大學轄下一個品質檢定中心CERVAC達成合作協議，協助本港廠家提高產品質素，以迎合法國及歐洲共市的標準。

工業署署長鮑明與該大學的監督M R R. GHEVONTIAN今日（星期三）下午在一項儀式上簽署一份雙邊合作的協定備忘錄，而之前的有關商談工作則由工業署助理署長（品質事務）魏允誠負責進行。

CERVAC在產品檢查和測試、品質檢定及提供諮詢服務方面，富有經驗。

簽署這項協議備忘錄，可增進雙方在發展科技以改善產品質素方面的合作，在適當情況下，產品可得到檢定的證明。

根據備忘錄，CERVAC會透過預早安排的計劃向本地廠家提供援助，給予所需的技術轉移，使本港產品獲得證明符合法國品質標準的標誌、品質檢定證書及符合歐洲共市標準的檢定證明。

CERVAC設有多個陳列室，本港廠家可用作陳設其優質產品，供歐洲買家參考。

有利於雙方合作的計劃包括資料服務、檢驗服務、改良產品質素的技術、頒發證明符合標準的標誌及推廣服務。

該項備忘錄為本港在產品檢定上與外國機構簽署的第二份同類文件。工業署較早前曾與西德一間品質檢定機構TUV ESSEN簽署類似協議。

編輯注意：簽署協議儀式的圖片由傳真機發出，並置稿箱備取。

— — — — —  
| 完 |

## 「復康透視」運動周六展開

一項旨在推廣本港康復服務的運動「復康透視」將於星期六（十二月二日）展開，首項活動是一個為期三天的展覽。

社會福利署助理署長郭家熾今日（星期三）在記者招待會上公布有關詳情時說，「復康透視」運動由下月二日至十七日舉行，活動多姿多采。

活動項目除了康復服務展覽外，還包括最佳無障礙建築物設計比賽和青年參與計劃。

此外，全港各地區均舉行連串節目，包括為弱能人士舉辦運動會、家庭營、流動展覽會、競技同樂日、遊戲日、天才比賽、研討會和設計比賽等。

復康透視展覽於尖沙咀新世界中心廣場舉行，廣泛介紹本港各類康復服務。

展覽會除有圖片和康復儀器等展品外，並設有一幅大型電視幕牆，播放有關本港康復服務的特輯「展能穿梭」，深入介紹弱能人士所需的服務及面對的問題。

會場內並有社署及志願機構的人員解答有關問題。

郭家熾說：「透過連串活動和資訊推廣，我們希望可以達到『復康透視』的目標。」

「復康透視」中央統籌委員會聯合主席方心淑在介紹展覽會的特色時表示，市民可透過一條名為「心光隧道」的管道，沿途感受各種煩雜聲響，直接體驗失明人士日常生活的困難。

此外，參觀者亦可嘗試利用輪椅攀上設於會場的斜坡，從而理解到弱能人士控制輪椅的困難。

方心淑說，展覽的另一個特色是一幅色彩繽紛的壁畫。

她說：「畫面是有關植物及昆蟲，但藏着寓意。這幅圖畫說明一顆種子，必須得到陽光、雨露的滋潤、蜜蜂、蝴蝶等幫助傳播花粉，始能生長和開出美麗的花朵。」

「這需意弱能人士必須得到適當教育、訓練、工作機會和社會人士的接納始能成長，並為社會作出貢獻。」

辦。  
「復康透視」運動由布政司署衛生福利科、社會福利署和香港社會服務聯會合

運動的目標包括促進市民了解及接納弱能人士為社會的一分子；喚起市民對弱能人士潛在能力的認識；幫助弱能人士認識本身的缺陷和潛能；和推廣康復服務及宣揚提供這些服務的機構。

— 完 —

#### 貨箱搬運行業安全情況改善

貨箱搬運業的工業意外已有下降趨勢，顯然是因為僱主能加強注意安全，同時工人也給予全力支持。

勞工處首席工廠督察總監葉玉麟今日（星期三）在一九八八／八九年度貨箱搬運公司安全比賽的頒獎禮上作以上表示。

葉玉麟說，本港雖已成為國際上最繁忙的貨箱處理港口，但今年上半年貨箱搬運業的意外率卻下降。

在該段期內，貨箱業內共發生八十五宗意外，而去年同期的意外則有九十八宗。

他說，上述成績有賴貨箱搬運中央委員會過去的不斷努力，包括舉辦多項安全宣傳活動例如今次的比賽。

他亦讚揚比賽中得獎的貨箱碼頭及貨箱站公司的傑出安全表現。它們為黃埔貨運碼頭有限公司及利高集運倉庫有限公司。

葉玉麟說：「他們不單只減少自己工場的意外數字，還可為同業建立良好的榜樣。」

— 完 —

南區新年慶祝活動  
資助申請下周截止

南區區議會發言人今日(星期三)提醒區內有意申請區議會資助，以在農曆新年為居民舉辦慶祝活動的居民團體和地區社團，從速遞交申請書。

發言人說，有關申請的截止日期是下星期二(十二月五日)。除非情況特殊，遲交的申請書將不予接納。

他表示有關申請書應交回區議會屬下社區建設委員會。該會已預留約六萬六千元，以贊助區內七個分區舉辦該等慶祝活動。

發言人指出，委員會亦會接受籌辦其他社區建設活動的資助申請書。

這些活動可以是文娛康樂或體育活動、調查研究計劃及展覽等，但須以提高居民的社區精神，社區團結及歸屬感等為目的。

有關申請的手續及其他資料，可查閱南區區議會撥款申請指引。

指引及申請表格可到香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣三樓南區政務處，向委員會秘書蒙綺玲索取。

發言人說委員會將於一月初召開會議，審議各項申請，並會以書面通知申請者有關結果。

— 完 —

西貢交運會討論科技大學新通道

運輸署將於星期五(十二月一日)在西貢區議會交通及運輸委員會會議上提出一項建議，為大埗仔科技大學興建南面通道。

委員將就新通道的路線及施工進度提出意見。

委員會建議政府開設一條新巴士線來往將軍澳康盛花園與清水灣，以方便新市鎮日益增加的居民。



### 統計處提供工商機構一般資料

政府統計處備有一份詳盡及最新的工商服務機構電腦記錄，載有本港約三十五萬間機構的資料，主要是作為該處不同類型經濟調查的抽樣根據，而許多其他政府部門亦使用這份記錄作為宣傳、調查及研究工作的用途。

一份載有從工商服務機構紀錄中隨機抽樣其中百分之二十而得出的抽樣名單，可於十二月一日起供私人機構使用，作為市場研究、統計調查、商業及商品宣傳等用途。

有意取得這百分之二十抽樣名單內載有無須保密的資料如名稱、地址、主要業務類別及僱員人數的影印本或電腦磁帶者，可向政府統計處工商服務機構記錄組申請。

收費如下：

\* 影印本每張收二元五角；

\* 如需要將資料錄在申請人供應的電腦磁帶上，每次記錄二十個電腦資料單位的最低收費為三百四十元，而第二十個單位以後的單位，則每個收取十七元。

查詢詳情，可致電政府統計處工商服務機構記錄組，電話五十八二叁四七六〇。

— 完 —

### 西貢環改會研究新足球場地點

西貢區議會環境改善委員會明日（星期四）舉行會議，研究在對面海一空地興建足球場是否適合的問題。

該建議是應對面海居民的要求而提出的。

另外，委員亦會討論區內的環境污染問題。

編輯注意：

西貢區議會環境改善委員會明日（星期四）上午十時在西貢墟親民街三十四號西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

### 提高工人安全意識 有助減少工業意外

勞工處處長夏文德今日(星期三)表示，去年每三名建造業工人中，便有一人因工受傷，這實在是一個很壞的紀錄。

夏文德今年在建造業訓練局學員結業典禮上作以上表示。出席上述儀式的包括九百多名基本工藝課程及建造業管工訓練課程的畢業生。

夏文德在致辭時指出，本港製造業的意外數字雖已下降，建造業的情況仍甚為嚴重。

他說：「建造業的意外率已從一九八七年每千工人中有三百三十三人受傷，增至一九八八年的三百七十人。」

他又表示，由於大多數意外的發生是因為建築地盤安全措施不足，如果工人能接受適當訓練及有更佳紀律，有足夠的安全知識及正確的安全觀念，相信以上情況可大為改善。

他說：「故此，建築業訓練局不斷強調工作安全的重要性，並將安全訓練加入建築技工及技術員的課程內。」

夏文德又讚揚該局增加訓練名額的計劃。他說香港未來十年的龐大發展計劃將使已呈緊張的勞工市場面對更沉重的壓力。

他說：「訓練局預見建造業對技術工人的需求將日益增加，故此已於九月間在香港仔開設第三間訓練中心，以解決人力需求的緊張情況。」

### 社署今晚派發毛氈

社會福利署各區工作人員將於今晚(星期三)分發毛氈予露宿者及受寒冷天氣影響人士。

分發行動於今晚約七時三十分在全港各區展開。

### 編輯注意：

新聞界代表如欲訪攝此次行動，請於今晚七時十五分在九龍油蔴地象坊街六十號梁顯利社區中心集合，社署新聞組人員會在場協助。

### 政務總署辦同鄉宗親交流會

超過二百名來自約七十個宗親及同鄉會的領袖將於明日（星期四）雲集油蔴地梁顯利社區中心，交流經驗及心得。

他們是出席政務總署主辦的「宗親會、同鄉會對香港的貢獻」的交流會。

港九政務署長藍瀟震表示，交流會是政務總署主動聯絡各界社團，鼓勵他們繼續服務社群的努力的一部分。

過去九個月內，政務總署主辦了一連串的「分區同邁進」分區委員研討會。在本年八月間亦曾舉辦一項街坊會在社區建設方面角色的研討會，共有約三百名街坊領袖出席。

十一月十八日，全港市區八十九個分區委員會，合力演出「精英薈萃——八九分區獻禮」，並邀得布政司霍德爵士出席主禮。

藍瀟震說：「這些都是政務總署致力促進社區精神的活動，旨在使香港成為一個更和諧的社會，居民更能安居樂業。」

明日的研討會，講者包括馮氏宗親會的馮漢柱，潮州商會的廖烈科，李氏宗親會的李東海及蘇浙同鄉會的葉謀遵等。

編輯注意：

政務總署主辦的「宗親會、同鄉會對香港的貢獻」交流會明日（星期四）下午五時三十分假油蔴地梁顯利社區中心舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 禁毒標誌比賽結果揭曉

由何德強設計的簡單鮮明圖案奪得為紀念禁毒常務委員會明年成立廿五周年而舉行的「禁毒標誌」比賽的冠軍榮譽。

得獎作品以心型的握手圖案，配以亞拉伯數字「廿五」，是用銀、紅二色的配搭，得以擊敗八百五十多幅參賽設計，脫穎而出。

廿八歲的得獎者何德強解釋其設計概念時表示，心型的握手圖案標誌著禁毒常務委員會與市民撲除毒禍的決心和緊密合作的精神，而「廿五」的數字正好表示委員會成立廿五周年。

評選委員之一的名設計家徐佩傳說：「冠軍作品不僅能以清晰的手法帶出禁毒常務委員會成立廿五周年的信息，而且設計的意念甚具積極進取感。」

是項比賽由禁毒常務委員會與東方日報合辦，並且獲得該報贊助十萬元。

這是首項由私人機構贊助的禁毒宣傳活動，反應十分熱烈。

評選委員會上周經過嚴格審核後，從眾多的設計中，選出冠、亞、季軍及十名優異獎。

除徐佩傳外，其他負責評選工作的還有政府新聞處助理處長穆士誠、禁毒專員韋基善和東方日報經理蕭顯文。

除獎杯外，冠軍可獲得現金禮券五千元。而亞軍得獎者朱家榮和季軍蕭金晃分別可獲得現金三千元和二千元。

此外，十位優異得獎者甄偉龍、梁志琪、葉錦城、鄺麗珠、林武華、梁尚智、陳浩賢、林碧君、魏堯鑫、周厚昌，則各人可得紀念品之份。

所有得獎者將接獲書面通知。

編輯注意：得獎作品的照片經傳真機發放並置稿箱備取。

## 港督夫人讚揚香港家庭福利會工作

港督夫人今日（星期三）讚揚香港家庭福利會，在過往四十多年來，為需要援助的家庭，提供改善服務質素的貢獻。

衛奕信爵士夫人在該會的四十年會慶酒會上致辭時表示，該會在一九三八年成立的時候是以教會社會服務中心為基礎，直至一九四九年，發展成為一個獨立的機構，並正式命名為家庭福利會。

衛奕信爵士夫人在介紹該會所提供的各項服務時指出，在輔導服務方面，有超過百分之六十的新個案是自薦個案。

她說：「這意味着，這項服務已日漸為市民認識，而且顯然深受很多受助家庭的歡迎。」

「我懇切期望，不久每位社會工作人員的工作量能減至只負責少於七十七宗家庭或個人個案，因為他們目前的工作量實在太過繁重。」

她說：「我們必須以一九八一年訂立的標準為目標，即每位社會工作人員最多負責五十宗個案。」

她說該會建議設立高級社會工作員職位，對於提高士氣，以及挽留業內富有經驗的人員，相信會有幫助。

港督夫人希望設立已有五年的寄養服務能得到市民的大力支持，同時在可見的將來，能夠容納更多需要留宿照顧的兒童，特別是年紀較小的兒童。

她說即將進入十周年的臨床心理服務，對提高個人家庭、以至整個社會的生活質素方面，貢獻良多。

衛奕信爵士夫人表示在一九七一年推行的家務助理服務開創了在兒童家中提供照顧服務的先河，而這項可貴服務的需求仍甚殷切。

她說：「家務助理服務亦為很多老年人和其他弱能或獨居人士，提供多種服務，包括代購日用品、安排膳食、打掃家居；此外還提供接送服務、洗滌服務，和進行探訪。」

衛奕信爵士夫人說，另一項正在蓬勃發展的服務是家庭生活教育。去年，香港家庭福利會舉辦了約三百項活動，其中大部分屬教育性質。

她說：「這項服務非常重要，有助提高家庭生活質素和防止家庭破裂。」

至於服務範圍包括八十三間中學的學校社會工作計劃，衛奕信爵士夫人說這項計劃在幫助學生克服情緒上的困擾，解決學業或人際關係的問題方面，發揮了很大的作用。

她表示香港家庭福利會的其中一項新計劃，是提供一項最具經濟效益和非常有效的群體治療服務，幫助那些年齡介乎十八至四十五歲之間，患有輕度精神健康問題的人士。

她說：「這個計劃主要是希望能幫助家庭成員更融洽地生活在一起。」

衛奕信爵士夫人亦提及去年八月她在屯門主持開幕的家福中心。

她說：「這所中心啓用後第一年內，利用該中心服務的成年人已達七千五百名以上，而兒童則超過一萬三千五百名。」

「我深切希望更多這類設施會在全港各區設立，特別是在新市鎮，因為新市鎮對這種設施的需求尤為殷切。」

— 完 —

#### 社建委會審核撥款申請

深水埗區議會屬下社區建設委員會明日（星期四）舉行會議，審核三十二份區內未來數月活動的撥款申請。

這些活動由區內團體例如分區委員會等舉辦，節目多姿多采，包括有關公民教育、及房屋問題的研討會、老人宴、綜合晚會、電影欣賞會、粵劇及春節聚會等，倘若通過，這些節目將共用約三十萬元的區議會撥款。

委員會亦會聆聽屬下宣傳工作小組、深水埗區老人特惠計劃工作小組及反吸煙運動工作小組的報告。

#### 編輯注意：

深水埗區議會社區建設委員會會議明日（星期四）下午二時在南昌街石硤尾邨四十二座石硤尾社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

十三



## 全面實施綜合行動計劃以解決越船民問題

保安司班乃信今日（星期三）重申，香港政府和英國政府的政策，是希望透過實施綜合行動計劃，尋求解決香港越南船民和難民問題的辦法。

班乃信在立法局動議辯論盡速對滯港的越南非難民實施當然遣返政策時說：「不過，要達到這個目的，就必須全面實施綜合行動計劃。」

班乃信讚揚首席議員李鵬飛的動議語調溫和克制。他表示在這個時候，議員的失望情緒，加上這個異常棘手的問題所涉及的範圍和性質，極有可能會引起更激烈的言論和導致提出採取更極端措施的要求。

他說：「這點是可以理解的，但卻非解決問題的正確方法。」

「今天提出的動議，體現政府目前的政策和目標，因此得到政府的全力支持。」

班乃信指出今年在日內瓦舉行的印支難民國際會議上所制訂的綜合行動計劃是一套包括多項相輔相成措施的全面計劃，目的在於鑑別真正的難民和保障他們的權利，同時徹底解決越南人離境所造成的問題。

他說：「如果這項計劃不能給予作為第一收容港的國家和地區所亟需的幫助，計劃本身便會遭受挫敗。」

「其實，當然遣返是貫徹第一收容港原則的一項重要措施。」

他指出，某些國家和地區，由於不滿全面實施綜合行動計劃的進展緩慢，已不再承擔作為第一收容港的責任。

班乃信說：「為確保所有尋求庇護的人均能獲得人道對待，唯一的方法是為所有國家和地區提供一套國際認可的方案，使越南船民問題受到控制。」

「這表示以適當和合乎人道的方法處理真正的難民，和那些經甄別為非難民的船民。」

「反對全面實施綜合行動計劃的人，其實是在危害第一收容港的政策。」

他指出政府的目标簡單來說有兩個。第一，是作出妥善安排，使所有的真正難民得以移居外國，以及確保所有非難民離開本港；第二，是阻止更多越南船民抵港。

他說：「這些都是我们的目标，其他一切問題不論如何重要或何等複雜，均與這兩個主要目标息息相關。」

班乃信指出倘能對長期滯留者作出特別安排，透過綜合行動計劃，滯港的越南難民應可獲得外國收容，而各收容國亦已在這方面作出充分的承諾。

他說：「我們十分感激各國所作的承諾，收容真正的難民，倘經甄別為難民的越南人數比例，繼續約略維持在目前水平，我們預計在現時滯港的越南人中，會有約一萬七千人符合資格，可獲外國收容。」

「而其中約有四千人可望由現在至一九九零年六月間，獲得外國收容。」

「至於那些經過詳細的甄別和上訴程序後被鑑定為不屬難民身份的越南船民，我必須強調，除了返回越南外，實在別無他法。」

班乃信重申屬非難民的越南船民不會獲得外國收容，而他們亦不能永遠留在本港的羈留中心內。他說：「這是最不人道的。他們可以選擇的是自願返回越南，或是面臨當然遣返。」

班乃信指出，若干國家和人士對當然遣返非難民的構思表示不滿；而他們希望能夠延遲推行或完全放棄這個方案。

他補充說：「但那些反對當然遣返的國家或人士，很少能夠提出其他可行的解決辦法，更不用說一個實際能夠解決本港迫切需要的方法。」

自願遣返計劃實施至今已有一年，在這項計劃下，超過五百名船民已返回越南；此外，尚有數批船民亦將於短期內陸續啓程回國。

他說：「我們歡迎並全力支持這項計劃，而事實上我們曾協助制訂這計劃。」

不過，班乃信說，雖然自願遣返程序最近已加速進行，但我們仍不能期望單靠這項計劃便能令所有滯港的三萬九千名非難民離開香港。

他說：「如果以為這些船民會全部要求自願遣返，和以為單是實施非難民自願遣返計劃便會阻止越南人渺無希望地踏上往其他地方尋求新生活的旅程，將是不切實際的想法。」

「事實上，自從聯合國難民專員公署與越南當局在一九八八年十二月簽訂自願遣返協議以來，已有超過三萬四千名船民抵達香港。」

他說政府除了實施非自願或當然遣返之外，並無他法；同時亦認為這項措施既是綜合行動計劃不可或缺的部分，且又符合國際慣例。

他說：「對經甄別為非難民，但又不肯自願返回原居地的船民，實施當然遣返是最合理的處理辦法。」

「英國政府完全贊同這個觀點，因為英國政府認為，把不屬難民的船民遣返原屬國家，與其他國家把非法入境者遣解出境，實無分別。」

「我們會按照國際慣例安排將船民遣返，唯一不同的地方，就是政府會確保為他們提供重返家園的援助安排、監察他們返國後的情況，以及得到越南當局保證，返回越南的船民不會受到迫害。」

他說：「我們認為當然遣返是一項配合自願遣返的措施，兩種方法會繼續同時實行。」

「我們認為當然遣返不單會阻止非屬真正政治難民身份的人士離開越南，而且會鼓勵滯港的船民自願返回越南。」

班乃信說，在英國政府的全力支持下，香港政府現正着手進行各項安排，以便制訂一套遣返計劃，他並補充說，有關安排的細節尚未完成。

班乃信表示為這個問題尋求長遠的解決辦法，牽涉到一些較根本的問題，例如越南國內的改變和改善生活狀況，使越南人再無離開的動機。

他說：「簡單來說，就是需要經濟復甦。經濟越快復甦，我們便會越早見到越南的生活狀況得到改善，這樣越南人便無須離鄉別井，到海外尋求新生活。」

— 完 —

### 當然遣返是解決船民最理想方法

立法局首席議員李鵬飛今日（星期三）表示，對所有有關方面而言，實施當然遣返是解決船民最理想的安排。

李鵬飛表示，他這樣說並非單是為了香港在照顧不屬難民的船民方面首當其衝，因而站在香港的立場說話，也是為了船民本身着想。由於他們不符合真正難民的資格，因而沒有機會前往自己屬意的目的地。

李鵬飛是在立法局動議辯論越南船民問題時作以上表示。動議的內容是：「本局促請英國政府，盡快透過全面實施本年六月在日內瓦商定的綜合行動計劃，或是與越南政府達成雙邊協定，盡速實施當然遣返政策，將所有經鑑定不屬難民的滯港船民遣返越南。」

他說：「被甄別為非難民的船民是非法入境者，而予以當然遣返，正是國際認可的處理非法入境者方法。如能作出安排，讓這些船民在實際的協助和監察下返回越南，獲得人道而不失尊嚴的看待，並獲保證在返國後不會受到不公平的待遇，他們便可以結束那段在前路茫茫的心境下，困於本港羈留中心過活的日子，回到家園重過正常生活。」

他表示香港不能自行決定如何處置滯港的越南船民。一直以來，香港暫時收容這些船民，提供膳宿、照顧他們在醫療和社會服務方面所需、維持營內治安——這一切都令本港原已有限的資源，因着這個難以忍受的問題而更形緊絀。

他續說：「今年六月日內瓦國際會議制定的綜合行動計劃帶來了希望，令人相信在處理不屬難民的船民這個問題上，會有較實際的解決辦法。」

「與會各國同意，應將不屬難民的船民遣返越南，各國並成立策劃委員會，研究須採取何種措施，以確保船民會返回原屬國家。」

李鵬飛認為上述工作必須立即進行，不容再有延誤。有關方面必須迅速採取行動，以解決滯港越南船民的問題。香港已竭盡所能，達到不勝負荷的地步。

他說：「英國首相認為越南船民乃非法入境者，贊成予以當然遣返，這個堅定的立場實在值得歡迎。我希望有關方面採取行動，解決這個存在已久的問題。香港市民顯然無法忍受今年的情況在明年再度出現。」

他又表示已去信六十位美國參議員和國會議員向他們解釋本港在船民問題上的立場。

他說，美國本身亦正遣返從墨西哥邊境偷渡入境的非法入境者，為何另一方面又反對本港採取同一做法，遣返來自越南的非法入境者呢？

— 完 —

## 港府應盡快實施當然遣返政策

立法局議員陳英麟今日（星期三）在立法局辯論越南船民問題時促請港府盡快實施當然遣返政策。

陳英麟說，實施當然遣返政策可減少明年船民潮再湧現；但如果遣返政策仍未能將問題解決，則取消第一收容港政策，更事在必行。

他說：「香港人有強烈要求取消第一收容港的意願，故我們應該保留採取這個主動權。」

他認為香港和英國政府既有強大民意支持，面對美國的反對，立場應更鮮明，態度應更加強硬，好讓問題能早日解決。

陳英麟又重申他希望以美國為首的第一收容國，應擴大它們的有秩序收容計劃，取代現時強迫其他國家或地區，實施已不合時宜的第一收容港政策，這才是最符合人道的做法。

## 實施當然遣返計劃越快越好

立法局議員鍾沛林今日（星期三）在立法局會議上指出，由於英國已打算將滯留香港的越南船民強迫遣返，港府決定及實施當然遣返計劃，應越快越好。

他說，這個做法不外就是甄別政策的一環，但在一定程度上，更有助於自願遣返計劃。

鍾沛林說，有秩序的當然遣返會使越民直接得益。第一，船民留港或轉往外國定居的願望是勢難實現的，無謂浪費時間空想及損失受教育機會。

他說：「第二，與其作無望的流亡，不如求平安的早返，這對越民回家團聚，及重返故國是一個極大的鼓勵。」

「第三，當然遣返會成為一個強烈訊息，使企圖離越的人及時知道香港及世界各地都不會收留船民，並且可以免受被誘外逃的損失。」

鍾沛林表示相信亞洲及世界各國的人都能了解，香港不可能長期照顧及無限收容越來越多的越南難民及船民。

他認為，如果香港現時不實行有秩序的當然遣返，困擾本港的船民問題就可能更趨惡化，要設法解決也就會更加困難，甚至會迫使我們在必須克服困難時要付出更大代價。

他說：「我們要採取積極措施，或在需要時同河內及聯合國當局進行具體安排，務求在安全及有秩序的原則上，逐步展開遣返船民及防止再來的行動。」

他提醒說，政府應特別注意，遣返行動是否需要事先保密，在遣返之前應否盡量避免讓各個臨時收容中心過份集中，及是否需要在地區及附近地區同時加強保安措施。

他說，倘事態的發展出乎意外，連有秩序的當然遣返都無濟於事，香港政府就要決定把第一收容港的政策取消。

——完——

#### 政府應用最大決心 面對遣返船民阻力

立法局議員何世柱今日（星期三）表示，政府應該用最大的決心去面對實施當然遣返船民的阻力和困難，盡量作出妥善的安排。

何世柱說，假如當然遣返計劃因受阻撓而不能實行的話，唯一可以採取的辦法，是取消本港作為第一收容港。

對於有人抨擊取消第一收容港不人道，何世柱說：「我認為如不取消，將會更不人道，因為來港的船民越聚越多，居住及其他生活條件會越來越困難，船民的不滿情緒爆發為暴力事件日益增加，不但是自相打殺，與本港市民的利益矛盾亦日甚一日。」

「另一方面，將本港的資源被迫轉移用於船民，因而影響本港的建設及降低市民生活質素，窮人得不到更多照顧，這又是對港人不人道。」

何世柱強調，第一收容港不解除，吸引力仍然存在，越南人會繼續拋棄家園，投奔怒海。

他說在法理上，第一收容港不是最終收容港，只不過是一個中間轉介站，是以各收容國承諾收容為前提。

他又說，既然各國不能承擔責任，喪失了前提條件，本港的第一收容港義務自然消失。

——完——

### 議員譴責美國及越南政府 阻香港政府實施當然遣返

許賢發議員在今日（星期三）立法局動議辯論越南船民問題時，強烈譴責美國及越南政府，以假人道主義來阻撓香港實施當然遣返政策，徹底解決船民問題。

他指出立法局在五月至今這一期間，就同一問題作出兩次動議辯論，是立法局有史以來僅見，可見此問題已到了水深火熱的地步，政府若不當機立斷，及早實施徹底的解決辦法，則恐情況會惡化至難以收拾的局面，徒添日後解決的困難。

他謂此問題是一個十分複雜的政治及經濟問題；但很明顯，香港再不能期待國際間達成的協議來解除此「計時炸彈」，因為六月及十月兩次之國際會議，被假人道主義者，一再拖延實施當然遣返的時間表。

許賢發謂這些偽善者一方面阻撓當然遣返政策，另一方面又鼓勵越南人繼續冒生命危險逃離國土；而只有不足一成的人可以有機會移居外地，其餘九成最終亦要返回原居地，這樣，實比撤銷第一收容港更殘酷，更不人道。

他說：「事實上，這些以美國國會議員及政府官員為首的偽善者，向來只懂批評這樣，不滿意那樣，却從未對解決問題有過積極的回應。他們可說是成事不足，敗事有餘。」

許賢發指出美國是越南船民問題之始作俑者，為了減輕良心上的譴責，在七九年號召各國合作，並促成合力拯救難民的國際協議，但其後，美國又多次帶頭大幅減收滯港難民之數字，破壞日內瓦難民協議的精神。

他謂美國多次修改政策，收緊收容難民的條件，目的在拒收北越船民，而最近，更在第一收容港各國急切期待當然遣返政策取得國際協議，支持執行之際，美國及越南竟然又以「人道立場」加以阻撓。

他說：「其實，美國和越南都沒有資格談人道主義。首先在美國方面，既然人道主義者聲稱，政治難民和「經濟移民」都同樣需要照顧，為何美國收容難民的政策，却有南、北越取捨之分？」

「此外，既然美國可以根據國際慣例，將所有被甄別為非法入境者的墨西哥人及海地人，遣返原居地，為何又以「越南是共產主義社會」為藉口，反對香港遣返來自越南的非法入境者？」

「過去十年，香港一直對大陸的非法入境者實施即捕即解政策，何以美國不向英國表示不滿？」

許賢發指出美國的假人道主義無疑助長了越南政府的「無賴氣焰」，使其能公然聲稱將非自願遣返的船民送返越南，是不人道的做法，他們不會接受；但又暗示若獲得經濟援助則可以加以考慮。

他說：「為何越南不簡單地承認，祇要有利可圖，便不會逼害被遣返的船民，一舉消除假人道主義者所謂的『疑慮』和阻撓實際當然遣返的藉口？」

「其實，全世界都心知肚明，越南政府一直不肯過份合作，目的只有一個，就是藉詞勒索船民『安家費』。面對這種不公義、不平等的情況，我們還可縱容它下去嗎？」

許賢發謂他對一直都尊重以人道主義處理難民問題的聯合國高級難民專員公署，但對其缺乏遠見，近乎盲目地維護船民之處理手法，則表示遺憾和可惜。

他建議公署應將每年用以管理及維持船民之龐大經費，用於協助越南重建經濟及阻截越南人外逃之用，更加符合人道。

他又認為若一旦實施當然遣返政策，可能會引致的國際輿論指責，甚至經濟制裁，都是一種持勢凌人的唬嚇，港人應不必過分憂慮。

他指出香港在過去十四年，收容了差不多十七萬名越南難民，並安排其中十一萬多移民海外，到現時還有五萬六千多人滯港，此數字是冠於世上任何一個國家。

他說：「請問有誰還敢理沒良知地公然指責香港？有誰會以一本外國護照來要脅香港，或報復港府的自救行動？」

他指出維護人權及持守人道主義是社工專業所崇尚的，但他認為船民問題已經變成一個牽涉國際間的政治和經濟的關係及利益問題，根本不能純粹從人道主義的角度，以求徹底解決辦法；而應以從世界公義和平等的角度去考慮，制訂一個較為真正符合人道要求，而又可行的解決方案。

最後，他促請港府應當機立斷，立即執行當然遣返政策，以期收阻嚇之作用，達到救人自救的目的。

— 完 —

### 實施當然遣返政策 不會導致經濟制裁

倪少傑議員在今日（星期三）立法局動議辯論越南船民問題時指出，若香港進行實施當然遣返政策，並不一定會導致國際經濟制裁。

他謂支配貿易成功的因素，是按照市場動力的原則去決定的，互相有利是國際貿易的基礎。

他說：「所謂經濟制裁是一種政治手段，除了偶然會產生一點點恫嚇作用之外，我看，在國際自由貿易市場中是沒有實際效果和得不到支持的，到頭來損失者是消費者自己，因為消費者的選擇和企業家的得失才是決定自由貿易成功的因素。」

「我看不出國際間會因香港採取合理的船民遣返政策而對香港實施經濟或貿易抵制。」

倪少傑指出由於香港無權處理外交事務，所以在越南船民困擾尚未進一步演變為災難性的社會問題前，他促請英國政府接納立法局動議盡速實施當然遣返政策，或考慮改變本港第一收容港地位，使越南船民滯港的嚴重問題得以及早解決。

他又指出軍艦自願遣返是毫無實際效果的，因為在今年的頭九個月之內，便已有三萬多船民滯港，而自願遣返者僅三百八十一人，若照此比例進行，要八十年才能全部遣返。

他謂香港收容了泰半越南船民而居各國之首，但能獲移居他國的人數卻又是最少的；然而香港正是以最忍讓的態度去收容和供養船民，發揮無比崇高的人道主義道德和精神，默默地去接受越南船民滯港所帶來的社會困擾。

倪少傑指出人道主義的道德標準是相對的而非絕對的；在過去，香港市民及政府各部門人員作出了不同程度的犧牲和容忍，但換來的是一些無理的指責和胡亂批評。

他說這些混淆視聽、不負責任的言論，只能反映了批評者的虛偽和自私自利心態。

他說：「本港市民已經承擔了最大的道德責任卻依然遭受本港某些人士和國際間一些偏頗而無建設性的指責，是極之不公平的。」

「這些人是不是非要見到『拯溺自溺』的悲劇發生，然後才認為本港是盡了人道主義的道德責任？」

## 議員要求取消第一收容港

立法局議員潘志輝今日（星期三）表示，只有在取消第一收容港和實施當然遣返互相配合的情況下，才可徹底解決越南船民問題。

潘志輝在立法局辯論越南船民問題時表示，他反對這次辯論的動議，不是因為他不同意當然遣返，而是這個要求盡速實施當然遣返的動議，在今時今刻提出，是沒有意義，也無法徹底解決本港船民問題。

他說：「英國政府及港府當局近期已清楚表明會實行當然遣返政策，英國首相與美國總統在大衛營會談後所發表的措詞強硬的聲明已清楚表明縱使美國反對，英國準備對香港甄別為非難民的船民實行強迫遣返。從港英新聞所得的消息，亦表明強迫遣返是勢在必行，並會於短期實施。」

他說，在這種情況下，他看不出有什麼需要促請英國盡快實施當然遣返政策。

他續說，有小部分人反對取消第一收容港，因為他們認為大部分香港人都非香港原居民，這些人士認為越南船民只為謀求得到美好的生活，才離鄉別井。他們擔心取消第一收容港可能會導致越南船民喪生於怒海。

潘志輝說，這些理論是似是而非和錯誤的，亦是不切實際的。

他說，隨着香港的發展，人口的不斷增長，在今日的香港，已無法再容納大量到港的人士留港定居。也因為這理由，本港被迫鐵石心腸，忍痛的將內地非法入境的同胞遣回大陸；忍心的看着那些海上新娘、無證媽媽，遣返內地時夫妻子女分離的慘痛場面。事實上，在時移勢易形勢有變的情況下，仍墨守成規，認為以往可以做便能繼續做的想法，根本不能成立。

為解決船民問題，潘志輝建議立即要求英國取消第一收容港，以徹底斷絕了船民湧港的機會，並制訂遣返船民的時間表。

他說，應該促請各國聯合要求並制止越南當局繼續輸出船民，並迫令越南當局從速收回所有遣返的船民，否則便實施嚴厲的經濟制裁。

他說，如果遣返不能在短期全部完成，應要求聯合國召開會議立即設立第二收容國，將留在第一收容港的難民船民，以第二收容國的大小能力分配，交由第二收容國收容，等候甄別，移居海外或遣返越南，以減輕第一收容國的壓力。

他建議在當然遣返政策實施前加強保安力量和制訂周詳的當然遣返方法，以防船民過激行動時波及市民引致香港社會動亂不安。

他並要求加強向外國宣傳和解釋香港的困境和越南船民政策，增取外國同情、諒解和支持。

最後，他說，如情況有變，便與中國商討研究由陸路經中越邊境將越南船民遣返的可行性，及安排部分船民暫時搬往中國等候甄別與遣返。

— 完 —

#### 港府應施行有效措施以緩和港人緊張情緒

立法局議員譚王萬鳴認為在現階段，採取當然遣返政策是解決越南船民問題最可行又最適當的措施。

在今日（星期三）立法局動議辯論越南船民問題時，譚王萬鳴促請政府盡快施行有效的措施，令社會上呈現緊張的不滿情緒得以緩和，而本港長期以來所受到的壓力，亦得到紓解。

她又希望英國政府與越南有關當局商討遣返措施的具體安排時，確保被遣返者，不會受到威逼或不人道的對待，讓他們可重過新的生活。

譚王萬鳴覺得，即使香港實施當然遣返，亦會遭受到從外而來的壓力。

她說：「有些國家對香港的情況毫不諒解，他們本身既未盡上應負的責任，卻以人道理的藉口，堅持反對本港實行當然遣返政策，這都是令人難以接受的。」

但譚王萬鳴認為在香港對船民愛莫能助的立場，是必須爭取其他收容國的諒解，向他們解釋本港所處之困境及採取遣返政策的原因。

譚王萬鳴又表示船民間題帶來的壓力和困擾，漸形成一種她不願看到的對越南人士的敵對氣氛，使人產生錯覺，以為香港人對這些來港船民的厭惡程度，已達到歧視，甚至是仇視的地步。

她表示由於此錯覺，使素以仁慈寬厚見稱的香港人，被其他地區國家指為剛硬冷酷，毫無同情心，這實在令人非常遺憾。

但她指出此等指責對香港人極不公平，因為在過去十年間，香港已盡用其資源作出應盡的責任。

她說：「本人身為香港其中一分子，充分體諒港人產生的不滿情緒，並非朝夕而來；事實上，我們香港人過去一直都表現出高度的忍耐。」

「現在政府的當前急務，便是採取即時的行動，去避免社會上不滿的心態一再擴散和惡化。」

— 完 —

#### 當然遣返解除船民和港人困局

立法局議員譚耀宗今日（星期三）指出，除非西方國家願意切實承擔在七九年聯合國會議上許下的承諾，接受所有難民和船民；否則，只有有效的當然遣返才能為船民和香港居民解除那無休止的困局。

譚耀宗在立法局就越南船民問題辯論時指責一些西方國家既不應允收容越南船民，但又以人權為理由，阻礙第一收容港遣返非政治船民。

他說，這種假公濟私的做法，不但違反了人道精神，還誘使大量非政治船民，在風浪、劫掠等生命威脅下，千里迢迢奔向各個第一收容港。

譚耀宗又批評一些西方國家在猛烈抨擊本港的越南船民生活條件很差之餘，沒有考慮到應以當地人的生活環境作為準繩，而且更沒有提供多少實質支持給越南船民。

譚耀宗承認近期發生越南船民外逃，集體打鬥等事件，都顯示出船民管理存在着不少漏洞。他希望港府和聯合國難民專員公署雙方能放下成見和不信任態度，從速填補有關漏洞，使有關管理工作有所加強。

他認為倘若西方國家真的希望改善越南國內經濟及保障人權的情況，可考慮一些隨着人權情況改善而增加的經濟援助計劃。

他說：「同時，越南政府也應積極準備大量接收當然遣返的船民，並切實地改善國內的經濟情況。」

譚耀宗歡迎英國政府近期就實施當然遣返所作出的努力。他說如果有關計劃不能收效的話，港府必須取消香港作為第一收容港的地位。

他指出越南難民和船民已帶給香港沉重的經濟負擔，對此英國政府應設法去解決，使香港未來的發展得到更佳的保證。

— 完 —

### 英國及港府需採取果斷措施 解決滯留本港越船民問題

劉皇發議員在今日（星期三）立法局動議辯論越南船民問題時表示，英國及香港政府需要採取果斷有效的措施去解決問題。

他說英國與越南政府商討有關當然遣返的談判，若有難以克服的困難，英國應向本港市民公布，且盡早考慮其他行動，包括實行一些更嚴厲的措施。

他認為無論如何，香港應盡快擺脫第一收容港的包袱，才是釜底抽薪之法。

劉皇發除對英國政府在幫助香港解決船民問題上表示失望外，又認為香港應不再理會一些國家，特別是美國所提出的反對聲音，施行當然遣返船民。

他說：「美國的態度充分顯示了它的偽善、雙重標準和橫蠻無理的一面。」

「美國倘若真的講求無限度的所謂人道，並且言行一致的話，以美國國土之大，國力之強，完全有能力盡收滯港的船民。」

「現在美國既不願意承擔這個它認為是人道的責任，又提供不到其他解決辦法，卻硬要反對香港的遣返行動，當真荒謬絕倫。倘若英國和香港政府就此屈服，實在難以向港人交代。」

劉皇發又指出在上月舉行的國際難民會議，其結果正如預期一樣使人失望，再次顯示香港倘若依違國際間去達致共識，來解決本身燃眉之急的船民問題，是不切實際的。

他說既然國際方面已經表示無心，亦無力協助解決這問題，英國應繼續與越南政府進行雙邊談判，就遣返滯港船民，盡早達成協議。

他又擔心雖然英國及香港官員一再聲言希望在年底開始遣返船民行動，但在餘下一個月的時間，該項計劃尚未知能否如期付諸實行。

他促請政府採取更堅定的立場，盡更大的努力，以謀求遣返計劃能夠盡快實行。

一 完 一

## 越南船民問題 美應承擔責任

立法局議員鄭德健今日（星期三）在立法局動議辯論越南船民問題時表示，越南船民是一個國際性的問題，解決本港船民的困擾，英國是責無旁貸，而美國亦應承擔責任。

他說滿口人道主義的美國毫不理會港人的困難、感受，既不增加收容真正的難民，又不贊成當然遣返已證實為非難民的船民，讓他們無了期地在羈留中心內過着失去自由、離鄉別井的不人道生活。

他說美國不但完全不協助香港解決船民問題，更反對香港的宗主國——英國實施當然遣返政策。

他懇請英國擺脫美國的制肘，堅決履行宗主國的責任，盡快根本解決本港越南船民問題，令英國在本港過渡期的統治更獲港人的信賴。

他指出實施當然遣返雖然不是解決越南船民問題最理想的方式，但仍不失為一直捷的方法。但若當然遣返未能達到預期效果，就必須立即取消香港為第一收容港的政策。

在談到香港須付出款項予越南船民，作為實施遣返的妥協條件時，鄭德健極力反對。

他說：「因為港人付出已相當之多，兼且，從法理而言，港人實無責任亦無必要去承擔這類似『賠錢送賊』的額外支出；而且，更重要的，是可能會鼓勵更多的船民源源不絕地湧來香港。」

鄭德健進一步說要當然遣返措施成功地解決滯港越南船民問題，港府首要任務是增加人手及簡化甄別程序，加快甄別工作。

在談到管理船民中心之警隊與懲教署人員時，鄭德健表示他們正承受沉重的壓力，他希望聯合國難民專員公署不要對他們予以無理及與事實不符的指責，令他們已日漸低落的士氣更遭受進一步的打擊。

— 完 —

## 議員提議取消第一收容港

立法局議員周美德今日（星期三）指出，香港必須在越南船民問題取回主動權，堅決果敢地取消第一收容港，實施當然遣返政策。

周美德在立法局會議席上就越南船民問題發言時說，他不同意港督在施政報告中提到取消第一收容港時，指出香港很難承擔可能出現的代價。

他說：「去年政府決定實施甄別政策時，何嘗不是以為，只要船民知悉被甄別為非難民後，會失去移居海外的機會，甄別政策自然可起阻嚇作用，但實踐證明事實並非如此。」

「同樣地，以為甄別政策加上當然遣返便能阻嚇船民到港，似乎亦太過樂觀。只要船民有一線機會成為政治難民，他們絕不會放棄逃抵本港的念頭。」

周美德認為，當然遣返只能解決滯港船民問題，卻不能阻嚇船民繼續湧到本港。

「屆時，香港將成為越南的離岸大使區，希望移民外國的越南人便可乘船來港，經甄別後，得到西方駐港機構批准移居該國的便可離開，其餘遣返越南。」

他又說，除非政府願意香港繼續無止境地背著越南船民包袱，否則必須付出取消第一收容港的代價。

「既然徹底解決越南船民的不二法門是取消第一收容港，很明顯早取消比遲取消好。」

— 完 —

## 港府需阻船民來港

### 才能貫徹當然遣返

立法局議員林貝聿嘉今日（星期三）稱，港府要有效地阻止越南船民再度湧入本港，才能貫徹當然遣返政策的成功。

林貝聿嘉在立法局就越南船民問題發言時呼籲政府盡快全部遣返滯港之越南船民，尤其是最好在下年度船民潮之前，已將多人遣返。

她認為，當然遣返船民政策，應廣泛地在越南境內向越南人展開宣傳，包括電台、電視、報章廣告及宣傳小冊等。

她說：「凡曾被遣返的船民，如發現再次偷渡來港，應實施即捕即解政策，亦無需再次支付費用，杜絕船民投機取巧心理。」

她又說，港府必須與越南政府協議，嚴厲管制非法離境人士，今後如有越南船民抵港，將會當然遣返，但不會再支付金錢。

她認為港府應同時爭取中國政府的合作及支持，今後如有越南人經水路或陸路途經中國來港者，希望不要給與補給品，而應勸喻他們回國。

— 完 —

#### 港府應當機立斷立即實施當然遣返計劃

立法局議員林偉強今日（星期三）在立法局動議辯論越南船民問題時表示，船民問題已使到本港的物質負擔以及全體市民的精神困擾，達到了難以忍受的地步。

他認為現在應當機立斷，立即實行當然遣返計劃，而將來則應進一步取消第一收容港政策。

他表示，香港實在不必顧慮國際間的譴責，而事實上，現在世界上高唱「國際道義」的國家，都在躲避問題，推卸責任。

他說：「各國施用壓力，迫使香港長期維持第一收容港政策，只是慷他人之慨。現時滯留本港的一萬三千名越南難民，有道義責任的國家，早就應該分擔名額，予以收容。」

他又表示香港對處理越南船民和難民問題，一直以來，都顧慮國際間對香港的譴責，實在是一作繭自縛」。誠實奉行第一收容港政策，變成一種自擾的問題，而實施自願遣返計劃，反而鼓勵更多非難民的越南人湧來香港。

— 完 —

## 港府應向美人民解釋船民問題

立法局議員梁煒彤今日（星期三）呼籲港府讓一般美國人民了解船民問題的真相，以及本港和東南亞國家如何身受船民問題的禍害。

梁煒彤說港府亦應讓他們明白以美國政府為首，自稱國際人道主義者的西方國家政府，如何施展所謂的人道主義壓力壓向本港和東南亞其他國家。

她說，他們得到信息之後才會有所反應，發揮對美國政府應有的影響力。

至於如何讓美國人民得到完全的信息，梁煒彤相信最佳的辦法就是在所有全國性大報紙頭版上大事刊登廣告，或在全國性電台和電視上播放廣告。

她說，當一般美國人民得到完全的信息之後，香港再派出代表或者僱請說客專門遊說所有參、眾議員，說服他們本着良知，而且現實地在美國人民目光之下支持本港的越南船民當然遣返政策。

— 完 —

## 英國政府有責任 助解決船民問題

蘇周艷屏議員在今日（星期三）立法局動議辯論越南船民問題時重申解決船民問題不單是香港政府的責任，亦是作為宗主國的英國政府的責任。

她指出由於香港長久以來一直耗費大量資源去處理難民及船民問題，而未來數年又要動用龐大資金去興建基本設施，所以若要協助越南重整其經濟及遣返船民所涉及的費用，都應由英國政府承擔。

她謂自去年六月實施甄別政策以來，仍有大批船民湧到本港，顯示到此政策失敗，未能阻嚇船民到港；而被甄別為非難民之大批船民，若不接受自願遣返，在未找到解決辦法前，將會無了期地滯留在本港，這對船民及本港市民來說都是不公平的。

她指出有七成以上之船民是來自北越，以尋求更好的物質生活，而非受政治迫害。根據國際慣例，此等船民應被視為非法入境者，應該根據香港之政策，即捕即解。

蘇周艷屏認為要達成當然遣返計劃，首先是要得到國際的支持，雖然有部分國家在國際難民會議上反對此法，但未能提出具體解決方法。

所以，她認為政府應該繼續向這些國家解釋本港船民間題的嚴重性，並指出執行當然遣返的迫切性。

由於預料港越政府將就「有秩序遣返計劃」達成協議，而英國亦表示將會在港實行當然遣返政策，蘇周艷屏謂她對此政策之實施甚表樂觀。

雖然，美國仍以人道理由反對當然遣返，但她相信美國不會直接干預或阻止遣返船民的行動。

蘇周艷屏又指出有關外國組織對本港未有善待越南船民之報道，是由於他們對本港情況不甚了解所致，只要他們能多了解香港人居住環境的情況，相信就不會提出種種不公平的批評。

— 完 —

### 當然遣返是治標不治本之法

立法局議員薛浩然今日（星期三）表示，當然遣返越南船民是一個治標不治本的方法。要徹底解決問題，本港應取消第一收容港政策。

薛浩然是在立法局辯論越南船民間題時發言作以上表示。

他並表示反對該項動議。

他說當然遣返不但只是一個治標方法，而且這個方法本身亦存有很多疑點。例如遣返船民的運輸費由誰負責？給與船民的津貼是多少？由誰支付？以及遣返的時間表如何？

他說由英國及本港分擔遣返船民的費用是不合理的，這些費用應該由聯合國支付。

他續說，在為英國最近一連串行動準備唱彩前，是否應該想想，當年未經港人同意而將香港作為第一收容港的英國政府難道突然間變得對香港如此眷顧？

他表示從國籍法等一連串問題來看，他對此有很大保留。

故此，他建議英國在與越南就當然遣返達成任何協議前，應先行徵詢，或得到本港的認可，目的是避免香港再一次被出賣。

對日內瓦會議所通過的綜合行動計劃，薛浩然亦表示存疑。他說該計劃對本港有百害而無一利。

他說在船民問題上，本港政府應順從民意，而區議會的取向，是民意的重要寒暑表。兩局共識方案被視為香港大眾市民的意願，其中一個重要因素是得到大部分區議會的表態支持。

而在船民問題上，共有十三個區議會曾進行辯論，而其中九個都表示應終止本港作為第一收容港角式。

他希望港府能順從民意，並「取之於民、用之於民」而非「取之於香港市民、用之於船民」。

— 完 —

#### 港駐海外經濟及貿易辦事處工作

工商司定期檢討必要時加以發展

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，在有需要加以發展或作出改變時，政府會採取必要的行動，加強或擴大本港駐海外經濟及貿易辦事處的工作。

翟克誠爵士在回答鮑基議員的提問時說，全面負責這些海外辦事處工作的工商司，經常定期檢討各辦事處的工作。

他說：「我們在各主要貿易伙伴國都設有海外經濟及貿易辦事處。」

「這些辦事處的主要工作，是協助推廣本港及有關國家的商業關係及促進該國在本港的投資。」

他補充說：「當然，它們也須負擔一些公共關係及宣傳工作。」

翟克誠爵士指出鮑基議員提到其他半官方及私營機構在提高本港地位方面的工作。

他說：「本港駐海外辦事處所負責的工作，只屬整件對外推介本港工作的一部分。」

翟克誠爵士亦提到貿易發展局及旅遊協會在這方面負起的特別任務。

翟克誠爵士表示各機構間保持緊密合作是非常重要的。香港政府駐海外辦事處的職員和貿易發展局、旅遊協會及本港公司的海外分公司的職員，已奠定良好的聯絡關係。

他補充說：「他們一直以來都合作愉快。在必要時，我們當會再加強合作，共同為提高本港的地位而努力。」

— 完 —

使用流動電話導致交通意外

無統計數字顯示二者有關連

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局表示，沒有統計數字證明駕駛人士使用手提無線電話或汽車電話是導致交通意外的原因之一。

梁文建在回答黃匡源議員所提問題時說，除非在意外發生時，有警務人員目睹駕駛人士正在使用手持式無線電話，或駕駛人士自己承認在駕駛時使用這些電話，否則，我們實際上很難把使用手持式無線電話與交通意外直接扯上關係。

他說：「從道路安全的角度而言，在駕駛時使用汽車電話或流動電話是不適宜的，應加以勸阻。」

梁文建說，一九八七年出版的道路使用者守則已作出這樣的忠告。同樣的安全信息將於短期內再行公布。

— 完 —

政府致力老人福利長遠策略

衛生福利司周德熙今日（星期三）在立法局表示，在促進老人福利上，政府的目标是協助老人投身社會，過積極的生活，而這種生活的時間應盡量延長。

周德熙在回答蘇周艷屏議員所提問題時說，政府已有一套為老人而設的長遠策略。

這策略的主要路向是提倡「社區照顧」的觀念。這種觀念不但在西方和亞洲社會經試驗證明收效，而且符合中國社會的一貫傳統。

周德熙亦指出正如港督上月在立法局發表的施政報告中公布，當局即將檢討本港的社會福利服務。

他說：「這樣，政府便有機會全面審查所有社會福利計劃的範疇，包括老人那務在內，並且就此發表一份社會福利白皮書。」

「在進行這項檢討時，當局會全面研究本港人口在年齡結構方面的轉變，包括推算老年人在本港人口中所佔比例的上升幅度。」

周德熙說，此外，負責全面檢討基層健康護理問題的基層健康護理工作小組，將留意老人的特殊需要。

他說：「同時，當局已聽取醫務發展諮詢委員會的意見，會就老人住院照顧問題進行內部檢討，以期在提供這類服務時把統籌工作做得更好。」

周德熙在解釋當局現時為協助老人而提供的服務時指出，除根據社會保障制度直接提供現金援助（包括高齡津貼）外，政府亦提供各式各樣的社區支援服務，一方面讓老年人可以獨立生活，另一方面可幫助有需要人士照顧家中的老人。

這類服務包括老人康樂中心、多元化服務中心、日間護理中心和家務助理等。

周德熙說政府在推行老人保健計劃時，亦採用「社區照顧」的觀念。

他說：「中央健康教育組就保持生活健康正常和預防疾病的重要性，向老年人進行宣傳教育。」

「醫院普通科門診部為老年人提供醫療服務，而許多診所並安排優先為老年人診症。」

「至於從醫院和療養院出院的年老病人，可獲得社康護理服務，以協助他們在家中逐步康復。」

周德熙說當局並為那些無法繼續在社會獨立生活的老年人，提供各類的住宿設施，其中包括老人宿舍、安老院和護理安老院；而經常需要護理照顧的老年人，則可入住療養院。

他補充說：「當局是依據人口比率推算市民對這類及其他老人設施的需求，然後籌劃有關的設施。當局並會定期檢討人口比率。」

## 政府研究調整公務員長俸方式

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局表示，政府現正就公務員和支取長俸人員所提出的要求，檢討有關安排，以維持公務員長俸的原來購買力。

在回答范徐麗泰議員所提問題的書面答覆中，霍德爵士說政府正考慮是否有需要因應現時情況，作出改變。

他解釋說，自一九七五年起，政府的政策一直是維持公務員長俸的原來購買力，包括根據撫恤孤寡恩俸計劃和遺孀及子女恩俸計劃而發放的遺孀恩俸。

霍德爵士表示政府為此按照甲類消費物價指數的變動，定期對長俸作出調整。

他說在檢討中，政府會特別研究繼續採用甲類消費物價指數作為調整長俸的數據基礎是否恰當，並評估採用其他指數的優點。

霍德爵士說：「不過，即使日後會有改變，在現階段預測現行安排將有甚麼變動，實屬言之過早。」

完

## 立法局今二讀兩項條例草案 使發放兩市局津貼更具彈性

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局提出兩項修訂條例草案，使市政局和區域市政局在發放津貼予議員方面更具靈活性。

霍德爵士在動議二讀一九八九年市政局（修訂）條例草案和一九八九年區域市政局（修訂）條例草案時解釋說，根據現行的市政局條例第三十九（三）條和區域市政局條例第四十一（三）（B）條的規定，市政局和區域市政局發給議員的津貼，只供議員支付處理份內職務所需的費用。

目前這兩項條文的範圍，並不包括彌補議員因處理市政局和區域市政局事務而在薪酬或工資上所蒙受的損失。

他說：「因此，當局須修訂有關法例，以撤銷上述限制。」

修訂法例獲通過後，市政局和區域市政局支付津貼給議員的安排，將與區議會和行政立法兩局議員辦事處的做法一致。

這項建議與津貼額的水平並無關連，津貼額的最高水平仍由市政局和區域市政局自行決定。

霍德爵士補充說上述修訂建議由市政局提出，並得到區域市政局的支持。

該兩項條例草案押後辯論。

— 完 —

#### 海關修訂議案輕微修訂

在今日（星期三）的立法局會議上，一九八九年海關（修訂）條例草案經修訂第十二條後獲通過。

財政司在委員會審議階段動議修訂該項條例草案時說：「該等修訂旨在消除有關政府財物受條例草案第十二條所管制的疑問，並且澄清未歸還或受損壞的政府財物，可作為民事債務追回其價值。」

該條與停止出任公務員的人士歸還政府財物有關。

— 完 —

#### 廖本懷行將退休

##### 李鵬飛致惜別辭

立法局首席議員李鵬飛今日（星期三）在立法局會議上代表全體議員向行將退休的政務司廖本懷致惜別辭，他說：「本局不少議員，特別是曾經參與推行本港龐大的房屋發展計劃者，認識廖先生已有很長的日子。」

「廖先生對工作充滿熱忱，專心致志，盡力改善本港普羅大眾的生活水準。」

「他對本港社會的傑出貢獻，贏得各界人士的敬重。」

「廖先生亦同時擔任行政局及立法局議員，在本局許多歷時甚長的會議過程中，廖先生豐富的幽默感及溫柔敦厚的風範，令我們留下深刻的印象，此後亦會為本局同寅所津津樂道。」

— 完 —

### 立法局通過當然遣返越船民動議

立法局會議今日（星期三）通過一項要求盡快對越南船民實施當然遣返政策的動議。

是項由首席議員李鵬飛提出的動議是：「本局促請英國政府，盡快透過全面實施本年六月在日內瓦商定的綜合行動計劃，或是與越南政府達成雙邊協定，盡速實施當然遣返政策，將所有經鑑定不屬難民的滯港船民遣返越南。」

動議以應聲投票方式通過。

今日發言的議員共二十五名，其中二十名支持動議，三名反對，另兩名表示會投票權。

保安司班乃信則代表政府發言，他亦支持動議。

此外，一九八九年海關（修訂）條例草案和一九八九年印花稅（修訂）條例草案兩項條例草案獲通過。

而一九八九年市政局（修訂）條例草案和一九八九年區域市政局（修訂）條例草案則進行首讀和二讀。

另有一項由李國寶議員提出的私人條例草案亦進行首讀和二讀。這項條例草案是一九八九年第一太平銀行有限公司條例草案。

此外，港督銜奕信爵士和李鵬飛議員亦分別向行將退休的政務司廖本懷致惜別辭。

— 完 —